

Anzeigenblatt für
Friedrichstadt, Lunden
und Umgebung



Die Woche

Auflage: 6.500 Exemplare

2263 Ausgabe · 17. Dezember 2025

www.diewoche.sh

44. Jahrgang



**Haus & Grundstückservice
Morgenstern**

www.handwerker-morgenstern.de

Telefon: 0152/0241 6249

Krippenspiel am Heiligabend

Wir wollen dieses Jahr auch wieder ein Krippenspiel mit Kindern machen. Der Gottesdienst ist am 24. Dezember um 15 Uhr in der Christopherus Kirche in Friedrichstadt. Die Probestermine sind am 20. Dezember, jeweils um 10 Uhr. Wenn es noch Kinder Lust haben mitzumachen, wir haben auch Rollen ohne Text zu besetzen. Wir freuen uns auf viele Kinder.

Kati und Kirstin



Dahrenhof
Seniorenwohnen unter Reet

*Wir wünschen unseren Bewohnern und
Mitarbeitern eine besinnliche Weihnachtszeit
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

*Wir bedanken uns bei allen Partnern
für die vertrauensvolle Zusammenarbeit.*

Gabriele und Matthias Martensen, Dahrenhof

www.dahrenhof.de



**Gardinen in
großer Auswahl!**

Beratung · ausmessen · Montage

* Fröhliche
Weihnachten
* und einen
guten Rutsch
ins neue Jahr! *

**Plisseestores • Rollos
Insektenschutz**

Annahmestelle Heißmangel und Wäsche
Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung

TEXTILHAUS

Adolf Barteld

Inh. H.-A. Dethlefs

Claus-Harms-Straße 16

25774 Lunden

Telefon 04882-230

Fax 603340

*Wir wünschen allen unseren
Kunden, Freunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest und
alles erdenkliche Gute im neuen Jahr!*

Hans-Peter Honnens
An der Chaussee 1 • 25878 Drage
Telefon 04881-72 62

Professionelle Fußpflege
seit 25 Jahren

auch außer Haus nach
telefonischer Vereinbarung:

0151 / 215 77 617

Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt



Haus & Grund*
Eigentum. Schutz. Gemeinschaft.
Husum

**Probleme mit der
Nebenkostenabrechnung?**

**Kostenfreie Rechtsberatung
jetzt auch in Friedrichstadt!**

haus-und-grund-husum.de

Tel. 04841 - 65107



Deutsche
Vermögensberatung

Fröhliche Festtage &
ein gutes neues Jahr!

*Wünscht
Ihnen Ihr*
Bastian Witte
Mobil: 0172 / 184 15 30
E-Mail: bastian.witte@dvag.de

Für Sie • pünktlich • freundlich • hilfsbereit • www.taxi-500.de

TAXI

B Blume
Claußen

Dialyse-, Bestrahlungs- & Rehafahrten • auch rollstuhlgerecht

Unsere Taxen sind mit
Trennwänden ausgestattet!

Friedrichstadt
04881-500



Café am Bahnhof

**12
JAHRE**

Inh. Gesa Gloxin • Bahnhofstraße 1a
25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-937900

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 5.30-17 Uhr, Sa. 5.30-12 Uhr, So. 7-11 Uhr

Die Woche ... für Sie aus der Region

HEIZUNG SANITÄR KNOLL

Wir wünschen unseren Kunden,
Geschäftspartnern und Freunden
★ ein frohes Weihnachtsfest ★
★ und ein gesundes ★
★ neues Jahr! ★

Telefon 0 48 81-93 77 99

Wir wünschen allen ruhige, besinnliche und
erholsame Tage, ein friedvolles Weihnachtsfest
und einen fröhlichen Jahreswechsel!

Werner Backens Söhne e.K.

Inh. Stefan Mahmens



**Dachdeckerei für
Reet- & Ziegeldächer**



Göösstraat 9a
25878 Seeth/NF

Telefon 04881-547
Fax 04881-937663

Ich
wünsche
allen Kunden,
Geschäftspartnern
und Freunden ein
schönes und erfolgreiches
Jahr 2026!

BETTINA LEONHARDT
Friseursalon Metzner
Prinzenstr. 6 · Friedrichstadt · Tel. 04881-937715

Silvester in Stapel - natürlich ohne Feuerwerk

Die Interessengemeinschaft für den Schutz von Reetdachhäusern weist nochmal ausdrücklich darauf hin, dass für den gesamten innerörtlichen Bereich der Gemeinde Stapel während des Jahreswechsels ein Abbrennverbot für Feuerwerkskörper der Kategorie F2 besteht. Ausnahme: am Eiderstrand.

Anbieter von Übernachtungsmöglichkeiten werden dementsprechend gebeten, ihre Gäste rechtzeitig zu informieren.

Eine entsprechende Verfügung wurde vom Amt Kropp-Stapelholm erlassen und am 14. November 2025 im Amtlichen Bekanntmachungsblatt veröffentlicht. Sie soll auch auf der Homepage der Gemeinde Stapel veröffentlicht und auszugsweise im Stapelholm-Kurier abgedruckt werden.

Aber es geht nicht nur um das Befolgen von Vorschriften, sondern vielmehr um ein verständnisvolles Miteinander

mit Rücksichtnahme auf ältere Mitbürger, Tiere und natürlich unsere, das Dorfbild prägenden, Reetdachhäuser. Auch unsere Kameraden von der Freiwilligen Feuerwehr freuen sich sicherlich auf einen Jahreswechsel ohne Einsätze.

Nach zahlreichen Rücksprachen bei offiziellen Stellen möchten wir uns an dieser Stelle beim Amt Kropp-Stapelholm und beim Bürgermeister der Gemeinde Stapel recht herzlich für die Unterstützung bedanken.

Die Polizei wurde bezüglich der möglichen Gefahr für Reetdächer sensibilisiert und erwägt, die Dienstpläne so zu gestalten, dass in der Silvestersternacht eine höhere Polizeipräsenz vor Ort möglich ist.

Wir wünschen allen Bewohnern einen schönen Jahreswechsel und ein gesundes Neues Jahr 2026!

Andrea Frank, Detlev Uhlenbrock, Lisa Pickersgill und andere.

Plätzchenbacken mit den Landfrauen Lunden



Zum ersten Mal luden die Landfrauen Lunden die Kinder und Enkel ihrer Mitglieder zum Plätzchenbacken ein. Auch wenn nur acht Mädchen an dieser Veranstaltung teilnahmen, war es ein schönes Ereignis.

Der Plätzchenteig wurde verrührt, geknetet, ausgerollt und natürlich auch probiert. Nach Herzenslust wurde der Teig mit weihnachtlichen Backförmchen in Form von Rentieren, Sternen, Herzen, Tannenbäumen und vielem mehr ausgestochen.

Nach dem Backen ging es ans Verzieren der Plätzchen. Das Highlight war der Zuckerguß, den die Mädels je nach Geschmack blau, pink, grün oder gelb einfärbten. Sie bestrichen damit ihre Kekse und belegten sie zusätzlich mit essbarer und glitzernder Deko wie Zuckerperlen, bunten Streuseln oder kleinen Marshmallows.

Der Zuckerguß landete zwar nicht nur auf den Keksen, sondern klebte auch an so manchem Mund und Finger, aber das war für alle kein Problem. So entstanden durch Kinderhand kleine, leckere Kunstwerke, die die Eltern, Groß- und Urgroßeltern oder Tanten und Onkel sicher erfreuen werden, denn diese Kekse der kleinen Bäckerinnen können natürlich nur oberlecker sein.

Ein gelungener erster Backtag mit fröhlichen Mädchen, der den Helfern und Kindern gleichermaßen Spaß gemacht hat und im nächsten Jahr wiederholt werden soll.

Barbara, Martina, Ursula, Niels und Markus

Gudrun Kuhn

Taxi fahren zwischen den Jahren!

Am 28. Dezember zeigt Film vor Ort den letzten Film in diesem Jahr! Achtung! Es ist nicht der im Programm angekündigte „Die Frau in Gold“, denn den hatten wir bereits im Januar gezeigt, weil „Im Taxi mit Madelaine“ nicht erhältlich war.

Nun fahren wir (im Tausch) am letzten Sonntag im Jahr mit einem Taxi ausgiebig durch Paris und durch Madelaine's Leben, das es in sich hat! Eine tolle Geschichte, die gut zum

Jahresende und zur Einstimmung auf das Neue Jahr passt.

Kaffee und Kuchen gibt's am Taxistand im Ev. Gemeindehaus Friedrichstadt wie immer ab 14.30 Uhr. Einsteigen, anschnallen und losfahren am Mittelburgwall 40 ab 15 Uhr.

Allen Filmfans, die nicht kommen können, wünschen wir feine Festtage und einen guten Start ins kommende Jahr!



Rund ums Haus - Brodersen
DACHDECKERBETRIEB
Flachdach - Steildach - Fassaden
Klempnerarbeiten - Carports
Reparaturen im und am Haus
Am Streng 19 - 25879 Stapel
Tel. 04883-250 · Mobil 0177-4314999
www.rund-ums-haus-stapel

Rund ums Haus
Dachdeckerei
Brodersen
Runter von der Leiter...
...Ich mach' weiter!

Ein frohes Fest und alles Gute für das kommende Jahr wünschen wir auf diesem Wege allen unseren treuen Kunden, Freunden und Bekannten.



Generalagentur
» **Ulrike Karstens**

wünscht
» **schöne Festtage**

Wilhelmstr. 66, 25774 Lunden
» **04882 5310**
ukarstens@itzehoer-vl.de

Itzehoer
Versicherungen
... und gut!

www.ukarstens.itzehoer-vl.de

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

schmidt
Bauunternehmen GmbH & Co KG

Bauen Sie mit uns in Schleswig-Holstein
Einfamilienhäuser • Schlüsselfertigbau • Landwirtschaft
Gewerbe und Kommunen • Sanierung

Dorfstraße 30
25776 St. Annen

Telefon 04882/605420
www.schmidt-bau.info

Die Woche ... für Sie aus der Region

OV Lunden: Jahresabschluss mit Weihnachtsfrühstück

In diesem Jahr kamen 80 Mitglieder des Sozialverband Deutschland, Ortsverband Lunden, zum letzten Veranstaltungspunkt für 2025 zusammen. Bei einem reichhaltigen Frühstücks Buffett, das allen gut schmeckte, beendete der Ortsverband Lunden das Veranstaltungsjahr 2025.

Nach vielen Veranstaltungen, Reisen und Treffen war es ein gelungener Abschluss. Die Folk Sängerin Inge Lorenzen unterhielt die Zuhörer mit plattdeutschen Geschichten und Liedern, oft auch zum Mitsingen. Das kam bei allen sehr gut an, auch bei denen, die des plattdeutschen nicht so mächtig waren.

Dazu trug aber auch ihre humorige Vortragsweise viel bei.

Nach der musikalischen Einlage stellte die Vorsitzende des OV Lunden, Irmgard Fleig, den neuen Veranstaltungskalender für 2026 vor. Wer mochte, konnte sich auf den ausgelegten Listen schon einmal eintragen.

In diesem Jahr haben alle Hauptmitglieder den Jahreskalender in ihren Briefkasten bekommen. Zum Verteilen dieser zusätzlichen Kalender, hatten sich Vorstandsmitglieder, die Zeitungsausträger sowie Frau Anke Schrader, für den Bereich Lunden-Lehe, bereit erklärt. Die Vorsitzende dankte allen für ihr Engagement und die Unter-



stützung des Vorstandes. Nach leckerem Kuchen und Kaffee endete die Veranstaltung.

Der Vorstand des Sozialverband Deutschland, Ortsverband Lunden, wünscht allen Ihren

Mitgliedern eine schöne Weihnachtszeit, ein gutes neues Jahr und bleiben Sie gesund. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen im Jahr 2026.

Irmgard Fleig

Sehr geehrte Patienten, das Team der Physiotherapie Holler wünscht Ihnen und auch den hiesigen Arztpraxen eine frohe und besinnliche Weihnachtszeit!

Wir bedanken uns für die tolle Zusammenarbeit und wünschen eine entspannte Weihnacht und einen guten Rutsch in das neue Jahr! Wir werden an unserer neuen Wirkungsstelle, in der Brückenstraße 23, ab dem 20. 12. bis einschließlich 4. 1. 2026 Betriebsurlaub machen und sind dann für Sie alle wieder da!

☆ ☆ Frohe Weihnachten! ☆ ☆

PHYSIOTHERAPIE HOLLER

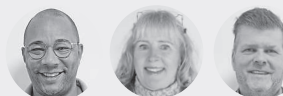
Brückenstraße 23 · Friedrichstadt · Tel. 04881-6804530

Liebe Kundinnen und Kunden
wir wünschen ein erfolgreiches
und gesundes neues Jahr!

Allianz

Tom Bertholdt · Am Markt 20

25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-6804230



Liebe Friedrichstädterinnen und Friedrichstädter!

Weihnachten und die Vorweihnachtszeit sollen eine Zeit sein, die man genießen kann und eine Zeit, die für eine Zeit des Friedens steht. Möge das Licht der Weihnacht Hoffnung und Trost in schweren Zeiten bringen und möge der Weg zum Frieden bald gefunden werden.

Inmitten der globalen Herausforderungen ist es jedoch wichtig, auch in unserem eigenen Leben Momente der Besinnung zu finden. Weihnachten soll eine Zeit der Entspannung und der Gemein-

samkeit, möglichst fern von Stress und Hektik sein.

Ich möchte mich herzlich bei all denen bedanken, die zu dieser gut funktionierenden Gemeinschaft beitragen, die sich ehrenamtlich auf sportlichen, sozialen und kulturellen Gebieten in Kirchen und Vereinen engagieren und den Menschen hier vor Ort Freude bringen.

Auch meine Mitstreiterinnen und Mitstreiter der Stadtvertretung engagieren sich zum Wohle unserer Gemeinschaft und tragen dazu bei,

unser gemeinsames Lebensumfeld zu gestalten und zu verbessern. Dafür sei ihnen an dieser Stelle einmal herzlich gedankt.

Mein Dank auch an die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in Verwaltung, Bücherei, Museum und Archiv, Bauhof, unser Personal im Rathaus. Ihr Einsatz bildet das Rückgrat unserer Gemeinschaft und trägt dazu bei, dass unser Ort lebens- und liebenswert ist.

Vor allem danke ich den Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuer-

wehr. Ihr selbstloser Einsatz bereichert das soziale Gefüge unserer Stadt und schafft eine Atmosphäre der Zusammengehörigkeit.

Ich wünsche Ihnen eine schöne Weihnachtszeit und für das neue Jahr 2026 Gesundheit, Glück und Erfolg. Möge es ein Jahr voller positiver Entwicklungen und gemeinsamer Erfolge werden.

Mit herzlichen Grüßen

Uwe Eisenmann,
stellv. Bürgermeister
Stadt Friedrichstadt

lesen wirkt

Buchhandlung Jan Stümpel
Am Fürstenburgwall 11
Friedrichstadt · 04881 - 93 65 71
www.stuempelbuch.de

In stillem Gedenken

Traute Fischer-Hein

geb. Hefe
† 26. Oktober 2025

Wir danken allen, die sich mit uns in stiller Trauer verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen der Familie Fischer-Hein
Hartmut Hein

Friedrichstadt, im Dezember 2025

Weihnachtsferien Stadtbücherei

(rd) Die Bücherei ist ab 22. Dezember geschlossen, wir öffnen wieder am Montag, 5. Januar 2026 zu den bekannten Öffnungszeiten. Eine Rückgabe von Medien ist während der Rathaus-Öffnungszeiten über die Bücherbox im Lesegarten möglich. Nutzen Sie die Gelegenheit, sich bis 19. Dezember mit genügend Lesestoff zu versorgen, eine lange Ausleihzeit machen wir gerne möglich.

Bingo beim OV Lunden

(rd) Am Dienstag, 13. Januar um 14.30 Uhr gibt es beim Sozialverband OV Lunden Klönen, Kaffee, Bingo im DRK-Zentrum. Anmeldung bitte bei Ilona Steffen, Tel. 04882-3070063.

IMPRESSUM
Unser Anzeigenblatt
»Die Woche«
erscheint immer mittwochs.
Telefon 0481-850700
Fax 0481-8507025
E-Mail: diewoche@pingel-druck.de
Herstellung:
Heider Offsetdruckerei
Pingel-Witte
Hamburger Str. 69
25746 Heide

Bestattungsvorsorge - Eine sinnvolle und verantwortungsbewusste Entscheidung.

Wer vorsorgt stellt sicher, dass die eigenen Vorstellungen einer würdevollen Bestattung zuverlässig verwirklicht werden. Des Weiteren werden die Angehörigen entlastet, weil schon zu Lebzeiten die notwendigen finanziellen Voraussetzungen geschaffen werden können.

Sprechen Sie uns an, wir beantworten Ihre Fragen gerne.

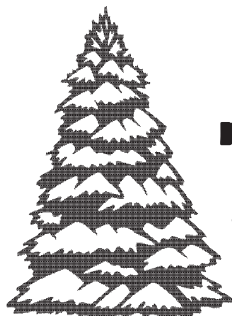
Bestattungen Utermark

Trauerbegleitung • Beratung • Vorsorge
Witzworter Straße 6 • Friedrichstadt & Neustraße 16 • Tönning
www.bestattungen-utermark.de

(04881)-9090 • (04861)-5655



STAPELHOLMER WEIHNACHTSBÄUME



➡ wieder Verlosung!
➡ Preise über 1000 Euro!
Alle Bäume aus eigenen Kulturen –
laufend frisch geschlagen!
1 bis 4 Meter Höhe vorhanden!

Alle Bäume können gegen Aufpreis geliefert werden!

Öffnungszeiten: von Mo. bis So. von 8 bis 18 Uhr



Hans-Peter Honnens
An der Chaussee 1 - 25878 Drage
Telefon 04881-7262



Für ewig und für alle Zeiten wirst du bei uns sein
und uns auf unserem Weg begleiten.
Du fehlst uns, du fehlst hier!
Doch im Herzen bist du immer, für immer bei uns.

Waldtraut Kramp

geb. Pooch
* 6. Juli 1947 † 4. Dezember 2025



In Liebe und Dankbarkeit
nehmen wir Abschied
Anja und Andreas
Kirsten und Manfred
Michelle und Simon
Jana und Hanno
Julian und Sarah
Luca
Finn

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 18. Dezember 2025 um 13.30 Uhr in der St. Katharinenkirche zu Stapel statt.

Anschließend erfolgt die Beisetzung der Urne, auf Wunsch von Waldtraut, im engsten Familienkreis.

Einladung des Boßelvereins Krempel

Zur Jahreshauptversammlung lädt der Boßelvereins Krempel am Freitag, 2. Januar 2026 um 20 Uhr im Haus des Gastes, Krempel, ein. Der Vorstand bittet um zahlreiches Erscheinen, insbesondere auch der Frauen und der Jugend ab 15 Jahre.

„Lüch Op“, Susanne Peters, 1. Schriftführerin

Gemeinsames Singen in Stapel

Am Freitag, 19. Dezember, um 19 Uhr treffen wir uns zum letzten Mal in diesem Jahr zum Gemeinsamen Singen in der St. Katharinenkirche im Ortsteil Süderstapel. Wir werden Weihnachtslieder singen, begleitet von Blockflöten und Klavier. Dauer etwa 1 Stunde; Anmeldung ist nicht erforderlich. Im Anschluss gibt es Punsch und Plätzchen, dazu bitte Tasse oder Becher mitbringen! Infos zum Singen bei C. Zimmer, Tel. 04883-9051644. Christine Zimmer

Weihnachtsfeier DRK Süderstapel

Die Weihnachtsfeier des DRK Süderstapel war ein gelungener Nachmittag im Kirchengemeindehaus Stapel.

Bürgermeister Jörg Lundelius sprach über die Neuesten Entwicklungen der Gemeinde. Pastor Alexander Westbrock stellte sich vor, da er relativ neu in der Gemeinde ist und las dann eine sehr schöne Weihnachtsgeschichte vor.

Die Bezirksdamen des DRK hatten ihre super leckeren Torten gebacken, da wurde öfter

als 1x hingelangt. Zur Unterhaltung waren Angela Westphal mit Harfe und die Journalistin Karin Funke hatte lustige Weihnachtsgeschichten mitgebracht.

Zum Abschluss gab es noch eine Tombola. Die Preise waren gestiftet von allen Geschäften in Stapel. Dafür noch mal herzlichen Dank, es hat allen große Freude bereitet so toll beschenkt zu werden.

Wir wünschen allen eine schöne Weihnachten.

Sigrid Leonie Peters

Handpan-Micro-Workshop für Ü70 Senioren



Foto: Eike Rörden

Viele Senior:innen haben den Wunsch geäußert, „einfach einmal kurz eine Handpan auszuprobieren“. Um diesem Bedürfnis gerecht zu werden, bietet Miss Mojo (Eike Rörden) nun einen Micro-Workshop speziell für Menschen ab 70 Jahren an.

Am 14. Februar findet in der Ehemaligen Synagoge in Friedrichstadt ein einstündiger Handpan-Workshop statt. Uhrzeit: 11.30–12.30 Uhr (Einlass ab 11 Uhr).

Eike Rörden führt sachlich und verständlich in das Instrument ein: Aufbau, Klangprinzipien und grundlegende Spielweisen werden anschaulich erläutert. Anschließend erhält jede teilnehmende Person die Mög-

lichkeit, in Ruhe und ganz für sich allein eine Handpan auszuprobieren und erste eigene Klänge zu entdecken. (Der Micro-Workshop bietet die Gelegenheit, auszuprobieren, ob die Handpan gefällt. Wer Gefallen daran findet, kann anschließend entscheiden, ob eine Anmeldung gewünscht ist.)

Die Teilnehmer:innenzahl ist auf 15 Personen begrenzt, um eine entspannte Atmosphäre und einen geordneten Ablauf sicherzustellen. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Der Veranstaltungsort liegt fußläufig vom Bahnhof und ist leicht zu erreichen. Anmeldebühre: 10 Euro, Ticketverkauf: Touristinfo Friedrichstadt.



Frohe Feiertage!

Allen Kunden, Lesern und Aus-trägern besinnliche Feiertage und einen tollen Start in das Jahr 2026! Auch möchten wir uns für die gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit bedanken und freuen uns am 7. Januar 2026 wieder mit Ihnen durchstarten! Ihre „Die Woche“ Redaktion und Geschäftsleitung

Weihnachtsbasar beim DRK

Am 20. Dezember von 11 bis 16 Uhr gibt es beim DRK Lunden in der Friedrichstraße 22, einen kleinen Weihnachtsbasar. Der Weihnachtsmann kommt. Es gibt leckere Erbsensuppe, sowie Kaffee und Kuchen. Wer etwas verkaufen möchte, wende sich an Torsten Heinen, Tel. 01522-7884330.



Pflegeservice Krause
Häusliche Kranken- und Altenpflege

Rosendahl Weg 18 b · Mildstedt

Tel. 04841-8758900

info@pflegeservice-krause.de

www.pflegeservice-krause.de

Überblick unserer Leistungen:

Im Rahmen der Krankenversicherung: Medizinische Behandlungspflege nach § 37 Abs. 2 SGB V, wie z. B.:
• Medikamentengabe • BZ-Messung u. Insulingabe
• Injektionen u. Infusionen • An- u. Ausziehen von Kompressionsstrümpfen • Anlegen von Kompressionsverbänden • Versorgung akuter u. chronischer Wunden • Krankenhausesvermeidungspflege nach § 37 Abs. 1 a SGB V / Im Rahmen der Pflegeversicherung nach SGB XI: • Körperpflege • Ernährung • Mobilität • Pflegeberatungsbesuche nach § 37 Abs. 3 SGB XI / Bereich Hauswirtschaft: • Hauswirtschaftliche Versorgung u. Betreuung, wie z. B. Begleitung b. Einkäufen, Reinigung des Wohnraums etc. • Finanzierung über Entlastungsbetrag ab Pflegegrad 1

HOLZBAU STERNER



Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Trockenbau · Montagebau · Isolierungsarbeiten · Dachverkleidungen
Wandverkleidungen · Holzterrassen · Dachfenster · Sturmschäden · Carport

Sönke Sterner · Dänische Schanze 1 · 25876 Ramstedt

Telefon: 04884 - 90 93 75

Mobil: 0170 - 556 00 98

HERZSCHNACK

Praxis für Persönlichkeitsentwicklung

Yvette Schröder - Heilpraktikerin für Psychotherapie

Psychotherapie und Coaching

Ostermarktstraße 1a • 25840 Friedrichstadt

Tel 04881 9374330 • info@herzsnack.de

Info unter: www.herzsnack.de



Unsere Öffnungszeiten:
Mo.–Sa. 7–20 Uhr

vom 1. bis 24. 12.:
Der Edeka-Kalender ermöglicht
tägl. tolle Gewinne! Infos im Markt!
vom 1. bis 31. 12.:
20 % auf das gesamte Lindt-
Weihnachtssortiment (außer Werbung)

Obst und Gemüse

Italien oder Frankreich
G&G Blumenkohl **1,99**
Hkl. I Stück

Spanien
Eisbergsalat **-0.88**
Hkl. I Stück

Spanien
EDEKA Herzstücke
Mandarinen **2,99**
Hkl. I 1-kg-Beutel

Kolumbien
EDEKA Bananen **1,89**
Hkl. I kg

Angebote gültig von Do., 18. 12. bis Sa., 20. 12. 2025

Ostersielzug 11 · 25840 Friedrichstadt
Telefon 04881-1711

Wichtige Information: Die Gutscheine von Herrn Vester
sind noch bis zum 31. 12. 2025 einlösbar!

Aus unserer Fleischerei

GUTFLEISCH
Frischer Lachsbraten **6,99**
vom Schwein, aus Norddeutschland 100 g

GUTFLEISCH
Kasseler Stielkotelett **6,99**
in Scheiben kg

QS Schweine-
Filetköpfe **6,66**
gefroren/aufgetaut kg

Schinken-
Krustenbraten **4,99**
mit Schwarte kg

Schweinenacken **3,99**
in Scheiben, SB verpackt kg

GUTFLEISCH Tafelspitz **1,69**
aus der Jungbullenkeule, ideal zum Schmoren 100 g

Rouladen **1,79**
vom deutschen Jungbullen, aus der Oberschale 100 g

Gemischtes Hack **1,09**
100 g

GUTFLEISCH
Wiener Würstchen **-0.88**
versch. Größen 100 g

Öffnungszeiten zu den Feiertagen:

24. 12. 25: 7-14 Uhr
25. + 26. 12. 25: geschlossen
31. 12. 25: 7-16 Uhr geöffnet

Tiefkühl

EDEKA Genussmomente
Festtags-Kroketten **1,99**
tiefgefroren 450 g

Mövenpick Eis **1,49**
versch. Sorten 800-900 ml

Coppenrath & Wiese
Unsere Goldstücke **1,29**
tiefgefroren, versch. Sorten 300-540 g

Aus unserem Sortiment

Kühne Rotkohl **-0.99**
680-g-Glas

Ritter Sport Bunte Vielfalt
Tafelschokolade **1,11**
versch. Sorten 100 g

Barilla Pasta **-0.88**
versch. Sorten 500 g

Aus unserer Kühlung

Apostels Sour Creme
oder Zatziki **-0.89**
200 g

Knack & Back
Aufbackbrötchen **1,69**
versch. Sorten 240-400 g

Doppio Passo Primitivo
Salento IGT, Rosato
Primitivo od. Grillo **4,99**
0,75-l-Flasche

Rotkäppchen Sekt
od. Fruchtsecco **2,49**
versch. Sorten 0,75 l

Coca Cola
Kombikiste **9,99**
versch. Sorten 12 x 1 l + 3,30 € Pfand

Krombacher
od. Vitalmalz **10,99**
versch. Sorten 20 x 0,5 l + 3,10 € Pfand
24 x 0,33 l + 3,42 € Pfand



Für 2026: Neue Öffnungszeiten Post + Lotto: Mo.–Sa. 8.30–12.30 Uhr



... für Sie aus der Region

Friedrichstadt: Vergrämung von Saatkrähen

Liebe Bürger der Stadt Friedrichstadt! Wir haben nach umfangreichen und langwierigen Bemühungen, die Genehmigung vom Landesamt für Umwelt zur Vergrämung der Saatkrähen an folgenden sensiblen Standorten erhalten:

Spielplatz am Stadtfeld, Im Bereich Am Stadtfeld 27-29; Außenbereich Gastronomie „La Trattoria“; Außenbereich Gast-

ronomie „Holländische Stube“; Außenbereich Gastronomie „Ursprung“; ADS-Kindergarten am Großer Garten.

Es dürfen folgende Maßnahmen durchgeführt werden: Herausnahme von Saatkrähennestern vor Beginn der Brutzeit im unmittelbaren Bereich der genannten Standorte; Aussägen bzw. baumchirurgische Maßnahmen in Nistbaumgebieten

mit Zustimmung der Grundeigentümer und unter Beachtung eventueller Baumschutzsatzungen; Einsatz von akustischen oder optischen Vergrämnungsmaßnahmen vor Beginn der Brutzeit.

In den zuständigen Ausschüssen und in der Stadtverordnetenversammlung vom 11.12.2025 wurden die entsprechenden Beschlüsse gefasst.

Die betroffenen Anwohner werden rechtzeitig vor Beginn der einzelnen Maßnahmen (Im Jahr 2026) informiert. Mit diesen Maßnahmen soll die Belastung an den genannten Standorten reduziert werden. Die Saatkrähen werden sich dadurch nicht aus dem gesamten Stadtgebiet zurückziehen.

Walter Reimers

Jahresabschlusssitzung der Stadtvertreter Friedrichstadt

In ihrer letzten Sitzung des Jahres arbeitete die Stadtverordnetenversammlung Friedrichstadt unter Leitung des stellvertretenden Bürgermeisters Uwe Eisenmann eine umfangreiche Tagesordnung ab. Zentrale Themen waren personeller Wechsel, der Haushalt 2026 und Stadtentwicklung.

Malou Corinth (Bündnis 90/Die Grünen) legte ihr Mandat nieder, um ein Studium zu beginnen; Elke Burmeister wurde als neue Stadtverordnete verpflichtet.

Die Stellvertretungen des Bürgermeisters wurden neu besetzt: Nach Tobias Tietgen und dessen Stellvertreter Uwe Eisenmann (CDU), wirken nunmehr als 2. stv. Bürgermeisterin Sonja Wulff (SSW) und als 3. stv. Bürgermeister Bernd R. Hündorf (Bündnis 90/Die Grünen). Vielen Dank und Herzlichen Glückwunsch!

In seinem Bericht informierte Eisenmann u. a. über die Förderzusage für die Neugestaltung des Bahnhofsvorplatzes, die Renovierung des Bahnhofspavillons, den Startschuss für das Mobilitätskonzept sowie Fortschritte bei weiteren Projekten wie dem Alten Zollhaus und dem Eidermühlen-Spielplatz. Der Jahresabschluss 2024 sowie der Haushaltsplan 2026 mit Stellenplan wurden beschlossen.

Weitere Entscheidungen betrafen die Installation von Pollern für die saisonale Fußgängerzone, die Überarbeitung der Plakatierungssatzung, die Kommunale Wärmeplanung, den Relaunch der Rathauswebseite, eine neue Entschädigungssatzung für die ehrenamtlichen Stadtverordneten, Maßnahmen zur Vergrämung von Saatkrähen und die Aufhebung der Erhaltungssatzung in der Altstadt.



Zudem beteiligt sich die Stadt am Bundesprogramm „Sanierung kommunaler Sportstätten 2025/2026“ zur Förderung der inklusiven Segelanlagen des Friedrichstädter Segelclubs. Die Teilzeitstelle der Koordinatorin der Ehemaligen Synagoge wird zur Stärkung der Gedenkstättenarbeit aufgestockt.

Eisenmann dankte allen En-

gagierten für ihren Einsatz im Jahr 2025. „Friedrichstadt lebt vom Ehrenamt“ und lädt zum Neujahrsempfang am 16. Januar 2026 ein.

Die ausführliche Version des Sitzungsberichts ist auf der Internetseite der Stadt Friedrichstadt zu finden.

Text und Foto: Stadt Friedrichstadt

Einladung zur Eröffnung unseres Sportzentrums Stapel

Nach 14-monatiger Bauzeit ist es endlich so weit: Unser neues Sportzentrum in der Bahnhofstraße öffnet seine Türen! Dieses besondere Ereignis möchten wir gemeinsam mit Ihnen und Euch feiern. Daher lädt die Gemeinde Stapel alle

Bürgerinnen und Bürger sowie alle Interessierten herzlich zur Eröffnung ein. Donnerstag, 18. Dezember, von 16 bis 21 Uhr

Nutzen Sie die Gelegenheit, die neue Sporthalle sowie das angrenzende Schützenheim in entspannter Atmosphäre zu

besichtigen. Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich gesorgt. Unsere jüngsten Gäste dürfen sich auf eine bunte Candy-Bar freuen und sind herzlich eingeladen, die Halle spielerisch auszuprobieren.

Wir freuen uns auf einen gemeinsamen, fröhlichen Nachmittag und Abend – und darauf,

dass viele zukünftige Sportlerinnen und Sportler das neue Sportzentrum mit Leben füllen.

Ihr/Euer Bürgermeister
Gemeinde Stapel
Jörg Lundelius



Frohes Fest

und ein glückliches, harmonisches neues Jahr wünscht Ihnen

Norman Jensen

KFZ-Reparaturen
Tönninger Straße, 25840 Friedrichstadt
Tel. 04881-937367, Fax 04881-937368, Mobil 0170-3245653



Aktionshaus kauft zu fairen und seriösen Preisen

Porzellan, Bücher, Römergläser, Münzen, Schmuck aller Art (auch defekt), Tafelbestecke (auch versilbert), Military I. + II. WK, Armband- u. Taschenuhren, Puppen, sofortige Barauszahlung vor Ort, u.v.m. Bitte alles anbieten!

Tel. 0177-2723048

BITTE VORMERKEN!

Die nächste Ausgabe



erscheint am 7. Januar 2026!

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten eine schöne Weihnachtszeit und ein tolles Jahr 2026!

Ihr Friseur in Friedrichstadt Hauke, Mona, Sandra und Alina

04881-7268 • Westerlilienstr. 22 • 25840 Friedrichstadt



BAU- & MÖBELTISCHLEREI

SCHUBERT



INNUNGSBETRIEB & MITGLIED DES FACHVERBANDES FÜR HOLZ UND KUNSTSTOFF NORD

✓ Fenster	✓ Türen
✓ Treppen	✓ Kunststoffelemente
✓ Wintergärten	✓ Holzfußböden
✓ Verglasung	✓ Einbaumöbel
✓ Insektenschutz	✓ Reparaturen

Dorfstraße 46 · 25776 St. Annen
Tel 0 48 82 / 55 44 · www.tischlerei-schubert.eu



Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2026!

Röckendorf

...alles aus einer Hand

MALER GLASER BODENLEGER

Wir wünschen unseren lieben Kunden ein frohes Weihnachtsfest, alles Gute für's neue Jahr und bedanken uns herzlich für Ihr Vertrauen!

Friedrichstadt • 0 48 81- 525
www.maler-roeckendorf.de

0 48 61 - 788
WWW.KURT-JANS.DE



KURT JANS GMBH

Das gesamte Team wünscht **Frohe Weihnachten** und ein gesundes neues Jahr

Wir möchten all' unseren Patienten ein schönes **Weihnachtsfest** und einen guten und gesunden Rutsch ins neue Jahr wünschen!

Auch möchten wir „**Danke**“ für ihr Vertrauen und ihre Treue sagen.

Physiotherapie mit Herz & Verstand
Inh. Ines Begovic

Kirchenstraße 13 • 25876 Schwabstedt
Telefon 04884-9099668





Praxis für Physiotherapie & Osteopathie

Am Deich 8 • 25840 Friedrichstadt
Telefon 04881-876080

Wir danken Ihnen für das vergangene Jahr und wünschen Ihnen schöne Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

Wir freuen uns auf weiterhin vertrauensvolle Zusammenarbeit!
Roswitha Schleußer und das Team



... für Sie aus der Region

Stühmer

** Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr! **

Elektrotechnik

- ▶ Hausgeräte Kundendienst
- ▶ Satelliten- und Antennenanlagen
- ▶ Elektroinstallation
- ▶ EDV-Netzwerke
- ▶ E-Bikes - Verkauf und Reparatur

**Kompetenz
in Strömen!**

Schloßstraße 25 · 25876 Schwabstedt
Telefon 0 48 84 / 8 95 · www.stuehmer-elektrotechnik.de

HoHoHo

Wir wünschen allen unseren Kunden und denen die es werden wollen besinnliche Feiertage und ein erfolgreiches und gesundes neues Jahr.

- Energieberatung
- Erstellung von Energieausweisen

- Heizung
- Sanitär
- Elektrotechnik
- Alternative Energietechnik

WUF CHRISTIANSEN GmbH
Heizung · Sanitär · Elektro
Friedrichstadt

☎ 04881- 9 30 30 www.wuf-christiansen.de MEISTERBETRIEB SEIT 1919!

DACHDECKEREI
Sven Marxen

REETDACH · HARTDACH · BAUKLEMPNEREI



Kirchenstraße 9 · 25840 Friedrichstadt
Tel. 04881-1329 · Fax 04881-937470
Mobil 0171-6470353 · dachdeckerei_marxen@yahoo.de

Unseren Kunden, Freunden und Verwandten wünschen wir ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Michael Timm

Zimmerei



- ◆ Ausführung sämtlicher Zimmereiarbeiten
- ◆ Innenausbau
- ◆ Dacheindeckung
- ◆ Asbestsanierung/-entsorgung nach TRGS 519

Tel: 0 48 82 / 50 21 Fax: 0 48 82 / 57 71
01 75 / 840 76 07 zimmerei-timm@t-online.de

Unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Zum Weihnachtsfest wünschen wir eine Zeit des Friedens, Tage der Besinnung, Stunden der Freude, Minuten der Stille, Sekunden des Glücks und Augenblicke der Hoffnung.

Bestattungen Utermark

Trauerbegleitung · Beratung · Vorsorge

Neuweg 2 · Tönning
Witzworter Straße 6 · Friedrichstadt
www.bestattungen-utermark.de



Auszeichnung des Bürgermeisters von Friedrichstadt

(rd) Der Bürgermeister von Friedrichstadt Tobias Tietgen wurde von dem Schleswig-Holsteinischen Landtag und dem Sparkassen- und Giroverband mit dem Demokratiepreis 2025 ausgezeichnet. Die weiteren ehrenamtlichen Bürgermeister Schleswig-Holsteins wurden ebenfalls ausgezeichnet.

Diese Auszeichnung würdigt herausragendes Engagement für Demokratie, Bürgerbeteiligung und nachhaltige lokale Entwicklung. Die Zusammenarbeit zwischen Stadtverwaltung, lokalen Institutionen und der Zivilgesellschaft steht dabei im Mittelpunkt.

Die Anerkennung bestätigt unseren gemeinsamen Einsatz für Transparenz, Teilhabe und



Bürgermeister Tobias Tietgen nimmt den Demokratiepreis 2025 entgegen.

verantwortungsvolles Handeln im Sinne der Gemeinschaft.

Danke an alle Unterstützerin-

nen und Unterstützer, Vereine, Initiativen und den engagierten Bürgerinnen und Bürgern, die

mit ihrem Einsatz diese Anerkennung erst möglich gemacht haben.

Moin, leewe Lüüd!

Kaum beginnt das Jahr 2026 starten wir schon wieder durch! Das erste Essen in Gemeinschaft ist am 8. Januar 2026, Punkt 12 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Friedrichstadt, „noch ein Mal zum Preis von 8 Euro pro Nase. Es gibt Lauchcremesuppe, hinterher Kaffee und Kuchen - wie immer. An- bzw. Abmeldungen bis spätestens den Montag vor dem Essen 12 Uhr unter der Handy Nr. 0157-35672919 (Silvia). Wer im Dezember da war ist automatisch angemeldet.

Abbrennverbot von Feuerwerkskörpern in der Gemeinde Drage

Liebe Mitbürgerinnen und liebe Mitbürger, zuerst einmal wünsche ich allen einen „Guten Rutsch“ in das Neue Jahr!

Es wird angeordnet, dass am 31. Dezember 2025 und am 1. Januar 2026 jegliche Art von Feuerwerk, Knallern etc. in einem Umkreis von 200m von reetgedeckten Gebäuden in der Gemeinde Drage verboten ist!

Denkt bitte auch an die Folgen der Silvesterfeuerwerke: Klimaschutz: eine unnötige Belastung, Gesundheitsschutz: es werden unnötiger Weise Menschen verletzt!

Tierschutz: unsere Haus- und Wildtiere geraten unnötig in Panik! Vermeidbarer Müll: leider wird der Müll nicht immer entsorgt!

Maren Fürst
Bürgermeisterin

Goldstube Heide

Ankauf von:

- Schmuck aller Art (gerne Modeschmuck)
- Uhren • Bernstein
- Silberbesteck, auch versilbert (90)
- Teppiche • Zinn • Münzen jegl. Art
- Puppen • Musikinstrumente

Profitieren Sie von unseren hohen Ankaufspreisen!

Wir machen auch Haushaltsauflösungen!

☎ 0481-81786729

Schuhmacherort 6 • HEIDE
Mo.-Fr. 10-17 Uhr • Sa. 10-14 Uhr

Senioren- und Pflegeheim

Huus Moorschift
BI UNS TO HUS.

Ambulanter Pflegedienst

Huus Moorschift
AMBULANTE PFLEGE. TEAM SEETH.

Tel. 04881-7107 info@huus-moorschift.de

Zaubern für die ganze Familie



(rd) Jan Martensen zaubert auf privaten Festen aller Art. Seine witzigen Kunststücke sollen Schwung in die Bude bringen und das Highlight jeder Party sein. Wir präsentieren am 18. Dezember, 17.30 Uhr in der Ehemaligen Synagoge einen Zauberworkshop für die ganze Familie, in welchem der Zauberer auspackt und Tricks erklärt. Du musst nichts mitbringen, zaubern kann jeder lernen. Alle Kinder (und auch alle erwachsenen Begleitungen) erhalten die nötigen Requisiten vor Ort, sie sind im Eintrittspreis enthalten. (Gefördert vom NETZWERK Friedrichstadt) Eintritt: 5 Euro, Karten gibt es in der Touristinfo Friedrichstadt.

Essen in Gemeinschaft in Drage

Wir machen weiter! Am 7. Januar 2026 wollen wir in Drage weiter gemeinsam essen. Der Mehlbeutel ist schon bestellt. Nachtschisch ist wie immer eine Überraschung. Anmeldungen bitte bis Freitag, 2. Januar 2026 bei Maren Möller, Tel. 04881-415. Auf diesem Wege möchten wir uns noch einmal ganz herzlich bei der Fleischerei Nehlsen für die jahrelange vertrauensvolle Zusammenarbeit bedanken.

Karen Giese

zertifizierte Senioren-Assistentin in 25878 Drage



Noch kein Geschenk zu Weihnachten für Eltern/Großeltern?

Wie wäre es mit einem Gutschein von der Seniorenassistentin KaGi? Gerne unterstütze und begleite ich Senioren im Alltag. Freue mich auf Ihren Anruf. **Telefon 0157-36564831**



Treene Immo Hausverwaltung

(zertifizierter Verwalter nach § 26a WEG)

Miet-, WEG- und Sondereigentumsverwaltung

Das Team der Physiotherapie Holler und das Büro der Treene Immo Hausverwaltung finden Sie nun unter einem Dach!

Wir laden hiermit alle Interessenten zu einem

Tag der offenen Tür am 9. Januar 2026

in unseren neuen Räumlichkeiten
in der Brückenstraße 23 in Friedrichstadt ein.

Wir freuen uns auf Sie!

PHYSIOTHERAPIE HOLLER

Am Stadtfeld 5-7 · Friedrichstadt · Tel. 04881-6804530

